



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

## PROPOSITIONS APPROUVÉES DES GROUPES ET ORGANISATIONS 2018-2019

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Kitselas First Nation	Programme de formation autochtone en intervention et scénario des Premières Nations (FIRST)	C.-B.	100 000 \$	1
Nadleh Whut'en Indian Band	Camp culturel et Programme de piégeage	C.-B.	100 000 \$	1
The University of British Columbia	Améliorer l'éducation des Autochtones en santé et bien-être	C.-B.	100 000 \$	1
Ucluelet First Nation	Archives numériques sur le dialecte de Barkley	C.-B.	100 000 \$	1
Upper Nicola Indian Band	Année 2 : Programme « Nous sommes mieux ensemble »	C.-B.	100 000 \$	1
Upper Skeena Development Centre Society	Programme holistique pour les jeunes Senden	C.-B.	50 000 \$	4
Chawathil First Nation	Timethet	C.-B.	80 000 \$	1
Little Shuswap Lake Indian Band	Préserver et revitaliser la langue	C.-B.	80 000 \$	1
Tsawout First Nation	I JEJI, SEN Les tout petits grandissent	C.-B.	79 000 \$	1

### NIB Trust Fund

Head Office: 167 International Road, Unit 5  
Akwasasne, ON K6H 0G5

55 Metcalfe Street, Suite 1600  
Ottawa, ON K1P 6L5

Toll Free: 1.888.268.0520  
Fax: 613.686.6757  
Email: info@nibtrust.ca

### Fiducie FIC

Siège Social : 167, chemin International, suite n° 5  
Akwasasne (Ontario) K6H 0G5

55, rue Metcalfe, Bureau 1600  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Sans frais : 1.888.268.0520  
Télécopieur : 613.686.6757  
Courriel : info@nibtrust.ca



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Toosey Indian Band	Revitalisation linguistique et culturelle multigénérationnelle	C.-B.	75 500 \$	1
Neskonlith Band	Project de revitalisation 2017	C.-B.	75 000 \$	1
Lillooet Friendship Centre Society	Projet de réappropriation de notre culture par la langue et l'enseignement traditionnel	C.-B.	60 000 \$	1
Shackan Indian Band	Projet pilote de sensibilisation à la santé physique et mentale	C.-B.	40 000 \$	1
Tla'amin Nation	ʔəms k <sup>w</sup> aʔənən – Une spiritualité, un corps et un esprit sains	C.-B.	40 000 \$	1
Tides Canada Initiative	Guérison basée sur la langue et la terre pour toutes les saisons et notions fondamentales de leadership	C.-B.	105 622,24 \$	2
U'mista Cultural Society	Activités culturelles et linguistiques intergénérationnelles à U'mista	C.-B.	100 000 \$	1
Edmonton School District No. 7	Programme de réconciliation	Alb.	150 000 \$	1
Kainai Food Bank Society	Renforcer notre communauté en se réappropriant notre relation avec nous-même, notre famille et nos proches (Phase II)/Préserver les sociétés secrètes des Blood/Kainai	Alb.	140 000 \$	1



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Old Sun Community College	Faciliter l'immersion linguistique familiale par des activités culturelles	Alb.	100 000 \$	1
Swan River First Nation	Metoni kwayask awasisak kistohtamowsowak nehiyawin/Les jeunes enfants découvrent leurs origines par la langue crie	Alb.	100 000 \$	1
Edmonton Aboriginal Seniors Centre	Programme culturel autochtone Eagle	Alb.	100 000 \$	1
Creating Hope Society of Alberta	Projet d'encadrement des jeunes Moccasin in Motion	Alb.	80 000 \$	1
Canadian Native Friendship Centre	Bien-être culturel autochtone	Alb.	80 000 \$	1
Enoch Cree Nation	Initiative linguistique et culturelle crie Nehiyawewin	Alb.	70 000 \$	1
Lac La Biche Canadian Native Friendship Centre Association	Programme Indigenous Ways	Alb.	55 000 \$	1
High Prairie Native Friendship Centre Society	Niheyaw Pimatisiwin – Apprendre le mode de vie des Cri	Alb.	45 000 \$	1
Athabasca Chipewyan First Nation	Retraite de guérison des survivants des pensionnats indiens	Alb.	50 000 \$	1
Miywasin Friendship Centre	Semaine de guérison et de réconciliation	Alb.	25 000 \$	1



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Kainai Chieftainship	100 <sup>e</sup> anniversaire de la Chefferie des Kainai	Alb.	20 000 \$	1
Catholic School Services	Camp d'été culturel pour les enfants et jeunes autochtones	Alb.	9 000 \$	1
Indigenous Languages of Manitoba INC.	Stratégie sur les langues	Man.	49 000 \$	1
Misipawistik Cree Nation	Programme culturel Mino Aski	Man.	80 000 \$	1
Dakota Ojibway Child and Family Services	Culture et langue, Changer la vie	Man.	30 000 \$	1
Career Trek INC.	Projet de guérison et de réconciliation Skownan	Man.	100 000 \$	1
Peguis Foundation INC.	Programme de guérison cérémoniel	Man.	64 500 \$	1
Center for Indigenous Environmental Resources	Programme artistique et culturel dirigé par l'aîné Minegoziibe Pimadzewin	Man.	59 033,93 \$	1
Opaskwayak Educational Authority INC.	Échange culturel	Man.	55 427,76 \$	1



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
The Seven Oaks School Division	Initiatives de revitalisation des langues autochtones	Man.	90 000 \$	4
English River First Nation	Rassemblement du Traité n° 10	Sask.	90 000 \$	1
Thunderchild First Nation	Identité	Sask.	90 000 \$	1
Sakimay First Nation	Kihkēntan Wāhkāhikan Ôtenān	Sask.	90 000 \$	1
The Synod of the Diocese of Saskatchewan	Camp Ahtahkakoop Nehiyaw Pimatisowin	Sask.	90 000 \$	1
Regina Indian Community Awareness INC.	Impacts du système des pensionnats indiens : enseigner les tâches de la vie quotidienne aux parents	Sask.	90 000 \$	1
The Circle Project Association INC.	Liens culturels pour les enfants	Sask.	90 000 \$	1
Star Blanket Cree Nation	Programme de formation et d'acquisition de compétences	Sask.	90 000 \$	1
Lloydminster Native Friendship Centre INC.	Projet Steps Forward	Sask.	38 165,97 \$	1
Mistawasisi Nehiyawak	Formation culturelle	Sask.	32 400 \$	1
Canoe Lake First Nation	« Miyo Otehiwin Ociniwe Wichih-tonan », « Un signe de bonté venant du cœur : S'entraider »	Sask.	90 000 \$	1



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
All Nations Hope AIDS Network INC.	Miyo- wicêhtowin – Bien s'entendre avec autrui, bonnes relations	Sask.	147 437 \$	1
Luther College at University of Regina	École de droit sur les traités	Sask.	40 000 \$	1
Atlohsa Native Family Healing Services	Programme de guérison traditionnelle	Ont.	115 000 \$	1
Lac Seul First Nation	Sentier de la culture et de la récolte de Big Island	Ont.	162 000 \$	1
Woodland Cultural Centre	Sentier du savoir traditionnel et de la récolte	Ont.	40 000 \$	1
Ontario Native Literacy Coalition	L'alphabétisation favorise la création et change la vie	Ont.	60 000 \$	1
Fort Frances Tribal Area Health Services	Mino Mashkijii	Ont.	100 000 \$	1
Frontier College	Initiative d'alphabétisation pour les survivants des pensionnats indiens	Ont.	60 000 \$	1
Woodland Cultural Centre	Projet de recherche et développement Save the Evidence	Ont.	30 000 \$	1
ONAKE Corporation	Pavillon de ressourcement White Pine	Ont.	60 000 \$	1



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Anishnawbek de Sagamok	Éducation et guérison	Ont.	90 000 \$	1
Douglas Cardinal Foundation for Indigenous Waldorf Education	Entitewahwe'non:ni ne Onkwa'nikon:ra – Nous mettons de l'ordre dans nos esprits	Ont.	11 800 \$	1
Toronto Council Fire Native Cultural Centre	Rétablissement de l'identité : Forteresse	Ont.	90 000 \$	1
Les Innus d'Ekuanishit	Retour aux Sources Niminuenimun	Qc	25 000 \$	1
Naskapi Village of Kawawachikamach	Renforcement des capacités culturelles	Qc	75 000 \$	1
Centre d'amitié Autochtone de Val-d'Or INC.	Kinawit, un chemin de guérison et de réconciliation	Qc	90 000 \$	1
Regroupement des Centres d'amitié Autochtones du Québec	Programme Réussite familiale	Qc	90 000 \$	1
Conseil de la Nation Atikamekw – Atikamekw Sipi	Kikawino aski e ici nehirowimotc kit arimwakanano (Par notre langue, on fait parler la Mère Terre)	Qc	51 709,09 \$	1
Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre	Myoubeyiou Shabogamak'ch	Qc	51 709,09 \$	1
Wemindji Cree Village	Préserver notre langue : Alphabétisation crie pour les adultes de Wimindji	Qc	50 000 \$	2



CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POUR SUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Eskasoni Band Council	Rassemblement intergénérationnel de guérison des survivants	N.-É.	65 000 \$	1
Potlotek First Nation	Guérir la 7 <sup>e</sup> génération : Se réappropriier et revitaliser notre culture et notre langue	N.-É.	50 000 \$	1
Foundation for the Advancement for Mi'kmaw Language	Siaw-L'nui'sulti'k Wutaniminaq – Nous continuons de parler notre langue dans nos communautés	N.-É.	82 307,18 \$	1
Union of New Brunswick Indians	Mettre en œuvre une stratégie sur l'éducation	N.-B.	99 460,98 \$	1
Lennox Island First Nation	Effet d'entraînement	Î.-P.-É.	100 000 \$	2
Arctic Indigenous Wellness Foundation	Camp de guérison urbain axé sur la terre	T.N.-O.	198 600 \$	1
White River First Nation	Se réappropriier notre identité	Yn	93 000 \$	1
Carcross/Tagish First Nation	Formation sur le cercle de conciliation	Yn	42 277 \$	1
Teslin Tlingit Council	Ldakat Kha Wush I Xhadashi (Tout le monde aide)	Yn	42 000 \$	1
Safe Drinking Water Foundation	Information sur l'eau potable de qualité pour les communautés de Première Nations	National	47 350 \$	1
Legacy of Hope Foundation	Projet d'enseignement national	National	150 000 \$	1





CONTINUING OUR JOURNEY  
NIB Trust Fund

POURSUIVANT NOTRE PARCOURS  
Fiducie FIC

<b>Nom de l'organisation</b>	<b>Titre de la proposition</b>	<b>Province</b>	<b>Montant approuvé</b>	<b>Années approuvées</b>
Tri-County Women's Centre	Wapna'kikewi'skwaq	National	100 000 \$	1
Canadian Roots Exchange	Initiative de réconciliation des jeunes : Histoire commune, Avenir commun	National	100 000 \$	1
Indigenous Learning Center	Renforcement des capacités en leadership et en gestion dans les communautés autochtones	National	200 000 \$	1
Indigenous Leadership Development Institute INC.	Journée du souvenir et rd'hommage relative aux pensionnats indiens	National	100 000 \$	1
Louis Riel Institute	Projet culturel et linguistique métis – Collection de livres pour enfants en mitchif	Métis	108 495 \$	2
<b>TOTAL :</b>			<b>6,645,795.24 \$</b>	